

UNIVERSITY OF MUMBAI

No. UG/134 of 2018-19

CIRCULAR:-

Attention of the Principals of the affiliated Colleges and Directors of the recognized Institutions in Humanities Faculty is invited to this office Circular No.UG/48 of 2017-18, dated 15th July, 2017 relating to syllabus of Bachelor of Arts.

They are hereby informed that the recommendations made by the Board of Studies in Persian, Arabic and Islamic Studies at its meeting held on 27th August, 2018 have been accepted by the Academic Council at its meeting held on 8th September, 2018 vide item No. 4.6 and that in accordance therewith, the revised syllabus as per the (CBCS) for the S.Y.B.A. in Arabic – Sem. III and IV has been brought into force with effect from the academic year 2018-19, accordingly. (The same is available on the University's website www.mu.ac.in).

MUMBAI – 400 032
12th December, 2018
To


(Prof. Sunil Bhirud)
I/c REGISTRAR

The Principals of the affiliated Colleges and Directors of the recognized Institutions in Humanities Faculty. (Circular No.UG/334 of 2017-18 dated 9th January, 2018.)

A.C./4.6/08/09/2018

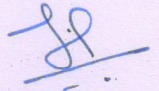
No. UG/134 -A of 2018

MUMBAI-400 032

12th December, 2018

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The I/c Dean, Faculty of Humanities,
- 2) The Chairman, Board of Studies in Persian, Arabic and Islamic Studies,
- 3) The Director, Board of Examinations and Evaluation,
- 4) The Professor-com-Director, Institute of Distance and Open Learning (IDOL),
- 5) The Director, Board of Students Development,
- 6) The Co-ordinator, University Computerization Centre,


(Prof. Sunil Bhirud)
I/c REGISTRAR

UNIVERSITY OF MUMBAI



Syllabus for the S.Y.B.A.

PROGRAM: B.A.

**COURSE: ARABIC
(SEMESTER III & IV)**

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)

**WITH EFFECT FROM
THE ACADEMIC YEAR 2018-2019**

Syllabus in brief:

S.Y.B.A. in Arabic

SEMESTER III

Course Name	Course Code	Nomenclature	Theory Exam	Hrs per week	Credit
Course II		Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - I	100	3	3
Course III		Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - I	100	3	3
		Total	200	6	6

SEMESTER IV

Course Name	Course Code	Nomenclature	Theory Exam	Hrs per week	Credit
Course II		Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills – II	100	3	3
Course III		Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - II	100	3	3
		Total	200	6	6

Scheme of Examination: 100 Marks = End Semester Examination (3 hrs)

Paper Pattern for Exam: 5 Questions of 20 Marks (each with internal choice)

(Please refer Question Paper pattern attached at the end of syllabus)

Course – II

Language, Literary History , Comprehension, Grammar & Writing Skills - I

SEMESTER III

Module 1: Prose (Classical)

Prescribed Book:

Kalilah wa Dimnah

كليلة و دمنة

By Abdullah bin al Muqaffah

عبد الله بن المقفع

Published by: Darul Aafaq al Jadeedah, Beirut, Lebanon.

Prescribed Texts:

١. التاجر وشريكه (رقم الصفحة ٢٨-٣١)

٢. الطبيب اهل (رقم الصفحة ٢١٣)

٣. الناسك واللص والشيطان (رقم الصفحة ٢٨٢)

٤. الناسك و عريضه (رقم الصفحة ٢٧٧)

Module 2: Prose (Modern)

Prescribed Book:

Al-Nazarat

النظرات مصطفى

By Mustafa Lutfi al Manfaluti

لطفى انفلوطى

Published by: Darul Jeel, Beirut, Lebanon.

Prescribed Texts:

١. الكأس الأو (رقم الصفحة ٥٨)

٢. مناجاة الفق (رقم الصفحة ٦١)

٣. الغ والفق (رقم الصفحة ٦٤)

أيها ازون (رقم الصفحة ٦٨)

Module 3:

a) History of Arabic Language (Classical)

Prescribed Books:

- ☐ Tarikh-al-Adab-al-Arabi by Ahmad Hasan al-Zayyat
Published by Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.
- ☐ Arabi Adab ki Tareekh (Vol. 1) by Abdul Haleem Nadvi
Published by: National Council for Promotion of Urdu Language,
New Delhi.

(ii) Life and Literary attainments of the following Prose Writers:

- ☐ Qus bin Saaida al Ayaadi
ن ب د ع ا س ا K L J
- ☐ Aktham bin Saifi
أ م ث ك ن ب د ي ف ي س د م
- ☐ Umr bin Madikarib
ر م ع و ن ب د ر ك ي د ع م ب

Module 3:

b) History of Arabic Language (Modern)

(i) Life and Literary attainments of the following Prose Writers:

- ☐ Mustafa Lutfi al Manfaluti
م ف ط ص م ي ف ط ل ا ي ط و ل ف ن د
- ☐ Aktham bin Saifi
ه د ب ع
- ☐ Umr bin Madikarib
س د ل ك ي ه

Module 4:

a) Functional Arabic

Prescribed Book:

- ☐ Dursooul Lughatil Arabiyyah by V. Abdul Rahim Vol. 03
Published by: Islamic Foundation Trust, Chennai.

Prescribed Texts:

Chapter No. 1 to 10

- b) Current Arabic Material
i) Modern Terminology
ii) Technical Terms
iii) Scientific Terminology

Prescribed Book / Journal:

Majallah al Raaid (Fortnightly)

Published by Darul Uloom Nadvatul Ulama, Lucknow.

c) Grammar

Prescribed Texts:

الْعَفْلُ: الْعَفْلُ أَيْ ضَا
الْعَفْلُ أَمْضَعَر ١. أَلَسَقَم
أَيْ هُنْ ٣. لَعْفُ أَرْمَلًا ٢.
الْعَافِلُ أَوْ وَعْفِلُ ٤. لَعْفُ
٥.

Prescribed Books:

- ☐ New Arabic Grammar of the Written Language by J.A. Haywood/ H M Nuhmad
ISBN No. 0-85331-585-X
- ☐ A Grammar of the Arabic Language by: W. Wright
L.L.D, Published by The University Press, Cambridge.
- ☐ Arabic Made Easy By Abul Hashim
Published by Taj Publishers, Mohammed Ali Road, Mumbai.

Module 5:

- i. Composition and Reproduction of Text
- ii. Essay-writing
- iii. Letter-writing

Course – III

Language, Literary History , Comprehension, Grammar & Writing Skills - I SEMESTER III

Module 1: Poetry (Classical)

Prescribed Book:

Tarikh-e-Adab-e-Arabi
Ahmed Hasan al Zayyat
Published by: Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.

Prescribed Texts:

١. امرؤ القيس (٥٤٤-٥٠١) وقد أغتدJ والط أطراف ا طوب ولا
٢. النابغة الذبيا (٦٠٤-٥٣٥) أ k l أبيل اللعن أيد اليك iوا hع
٣. h بن أ سلمى (٦٠٩-٥٢٠) وما رب الا ما الا صورة اللحم والدم

Module 2: Poetry (Modern)

Prescribed Book:

Arabic Poetry: A Primer for Students By A.J. Arbery for Students
Published by: Cambridge University Press, Cambridge.

Prescribed Texts:

١. مود سامي البارودJ (١٩٠٤-١٨٣٩) أسلة سيف خدور العوائق
٢. حافظ إبراهيم (١٩٣٢-١٨٧١) يبق شيء خل يواسينا
٣. أ د شوقي بك (١٩٣٢-١٨٦٨) أذار أقبل قم بنا عواطر الأرواح

Module 3 a): History of Arabic Literature: Pagan Period (Classical)

Prescribed Book:

- Tarikh-e-Adab-e-Arabi by Ahmad Hasan al-Zayyat
Published by: Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.
- Arabi Adab ki Tareekh (Vol. 1) by Abdul Haleem Nadvi
Published by: National Council for Promotion of Urdu Language,
New Delhi.

Prescribed Texts:

Life and Literary attainments of the following poets of al Mu'allaqat:

١. ارمؤ ايقلا M

٢. الغبانل ايبذل

٣. ه ن د أ ي ملس

Module 3b): Brief History of the poets

- i) The Poets of al-Mujahharat
- ii) The Poets of al-Muntaqayat
- iii) The Sa'aaleek Poets

Module 4: History of Arabic Literature (Modern Period)

Prescribed Book:

- 1) A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry By: M.M. Badawi
Published by: Cambridge University Press, Cambridge.
- 2) Modern Arabic Literature By Ismat Mahdi
Published by: Rabi Publishers, Shanti Nagar, Hyderabad.

a) Life and Literary attainments of the poets:

ومد ي ماسد اابلد دور

(٢) ظفاد ارباميه (١)

(٣) أ د ي قوشد ك ب

b) The revival of Arabic Poetry after 1798 with special reference to Neo-Classicism.

Module 5)

a) Translation of Unseen Poems. (Modern)

b) Grammar:

Prescribed Texts:

١) التشبيه

٢) الاستعارة

٣) الكناية

٤) أسلوب الكيم

c) Summarization:

Summary of any ONE poem included in the syllabus

Course – II

Language, Literary History , Comprehension, Grammar & Writing Skills - II

SEMESTER IV

Module 1: Prose (Classical)

Prescribed Book:

Kalilah wa Dimnah

كليلة و دمنه

By Abdullah bin al Muqaffah

عبد الله بن المقفع

Published by Darul Aafaq al Jadeedah, Beirut, Lebanon.

Prescribed Texts:

١. الأخوة الثلاثة (رقم الصفحة ٣٢)

٢. القة والفيل (رقم الصفحة ٤٨) ٣.

التاجر وشريكه (رقم الصفحة ٢٨)

٤. ا رذان آكلة ا ديد (رقم الصفحة ١٩٤)

Module 2: Prose (Modern)

Prescribed Book:

Dam'atun wabtisamatun

دمعة و ابتسامه

By Jibran Khalil Jibran

ج ان خليل ج ان

Published by Darul Arab lil Bustani, Cairo.

Prescribed Texts:

١. دمعة وابتسامه (رقم الصفحة

٣٣) ٢. النفس (رقم الصفحة

٥٥)

٣. رؤ K (رقم الصفحة ٦١)

٤. ب ا قيقه و ايل (رقم الصفحة ٩٩)

Module 3:

a) History of Arabic Language (Classical)

Prescribed Books:

- Tarikh-al-Adab-al-Arabi by Ahmad Hasan al-Zayyat
Published by Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.
- Arabi Adab ki Tareekh (Vol. 1) by Abdul Haleem Nadvi
Published by National Council for Promotion of Urdu Language,
New Delhi.

Life and Literary attainments of the following Prose Writers:

i) Zuhair bin Jinab al Kalbi

هـ ن ب انجب الكـ

ii) Zul Asba'a al Adwani

و ذ الـ ع ب ص اد علـ و

b) History of Arabic Language (Modern)

Life and Literary attainments of the following Prose Writers:

i) Khalil Jibran

(١) لـ يلـ خـ جـ نـ ا

ii) Mehmood Taymoor

(٢) و م د و م ي ت ر

iii) Taha Hussain

(٣) طـ هـ سـ حـ

Module 4:

a) Functional Arabic

Prescribed Book:

Dursooul Lughatil Arabiyyah, vol. 4 by V. Abdul Rahim
Published by: Islamic Foundation Trust, Chennai.

Prescribed Texts:

Chapter No. 1 to 10

b) Current Arabic Material

i) Modern Terminology

ii) Technical Terms

iii) Scientific Terminology

Prescribed Book / Journal:

Majallah al Raaid (Fortnightly)

Published by Darul Uloom Nadvatul Ulama, Lucknow.

c) Grammar

Prescribed Books:

- A New Arabic Grammar of the Written Language by: J.A. Haywood/ H M Nuhmad
ISBN No. 0-85331-585-X
- A Grammar of the Arabic Language by: W. Wright L.L.D,
Published by: The University Press, Cambridge.
- Arabic Made Easy By Abul Hashim
Published by: Taj Publishers, Mohammed Ali Road, Mumbai.

Prescribed Texts:

١. أقسام ا فـعـول
 ٢. الأفعال الناقصة
 ٣. ا عـرب و ا بـ
 ٤. ا روف مشبه به فعل ٥. الفعل ا
- عروف وا,هول (ماضي و مضارع)

Module

5 i. Composition and Reproduction of Text

- ii. Essay-writing
- iii. Letter-writing

Course – III

Language, Literary History , Comprehension, Grammar & Writing Skills - II

SEMESTER IV

Module 1: Poetry (Classic)

Prescribed Book:

1) Tarikh-e-Adab-e-Arabi by Ahmad Hasan al Zayyat

Publishd by: Mirza Ghulam Ali & Sons, Publishers.

2) Arabi Adab ki Tareekh by Abdul Haleem Nadvi

Published by: National Council for Promotion of Urdu Language, New Delhi.

Prescribed Texts:

- (۱) عمرو بن كلثوم (۵۸۴-۵۲۶) ألا هـ بـصـحـنـك... صـبـحـنـا..... ا بابر ساجدينـا
- (۲) لبـيـد بن ربيـعـة (۵۶۱-۶۶۱) ألا تـسـالـان ا رء ا ما ذا..... فـلـتـز عـك العـوا هـل
- (۳) طـرـفـة بن العـبـد (۵۶۹) وإ لـا مـضـى ا م..... السـورـة ا تـورـد

Module 2: Poetry (Modern)

Prescribed Book:

Name of the Book Arabic Poetry: A Primer for Students By A. J. Arbery

Published by: Cambridge University Press, Cambridge.

Prescribed Texts:

- (۱) مـهـدـل ا و ا هـر ل (۱۹۹۷-۱۸۹۹) ذمـة الله العـيـش أو ا و ت ا تـحـد
- (۲) مـعـرـوف الرصـا (۱۹۴۵-۱۸۷۵) صـا ح ا ن ا طـوب..... مـقـل ا يقـظـان
- (۳) يـل صـدـقـي الزهـاو ل (۱۹۳۶-۱۸۶۳) قـد كـنـز دـر ب..... غـرـيـب لـلـغـرـيـب ا سـيـب

Module 3 (a): History of Arabic Literature: Islamic Period (Classical)

Prescribed Book:

Tarikh-e-Adab-e -Arabi by Ahmad Hasan al-Zayyat

Published by: Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.

Prescribed Texts:

Life and Literary attainments of the following poets of al-Muallaqat:

- (۱) عمرو بن كلثوم (۲) لبـيـد بن ربيـعـه (۳) طـرـفـة بن العـبـد

Module 3 (b): Brief History of the poets:

i) The Mukhazram Poets

ii) The Islamic Poets

Module 4: Life and Literary Attainments of Modern Arabic Poets:

(١) دهمل اوارهل

(٢) رعمف و المصل

(٣) ل يي قدص المزلول

Prescribed Book:

- A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry by: M.M. Badawi
Published by Cambridge University Press, Cambridge.
- Modern Arabic Literature By Ismat Mahdi
Published by Rabi Publishers, Shanti Nagar, Hyderabad.

b) The revival of Arabic Poetry after 1798 with special reference to the Salient features of the Neo-Classical Poetry.

Module 5:

a) Translation of Unseen Poems. (Modern)

b) Grammar:

Prescribed Texts:

1) Al Iqtibas المبتقس

2) Husn-0-taleel نسد الملعنل

3) Mura'at-u-Nazeer رماعة اظنل

4) Al Jinas الملس

c) Summarization:

Summary of any ONE poem included in the syllabus.

Question Paper Pattern
(SEM-III & IV) Marks: 100, Time: 3Hrs

N.B.: (1) All questions are compulsory.

(2) All questions carry equal marks.

(3) Figures to the right indicate marks to a sub-question.

Q.1: Attempt any TWO of the following: (On Module I)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c).....10 marks

Q.2: Attempt any TWO of the following: (On Module 2)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c).....10 marks

Q.3: Attempt any TWO of the following: (On Module 3)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c).....10 marks

Q.4: Attempt any TWO of the following: (On Module 4)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c).....10 marks

Q.5: Short Notes (any TWO)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c).....10 marks
- (d)10 marks